

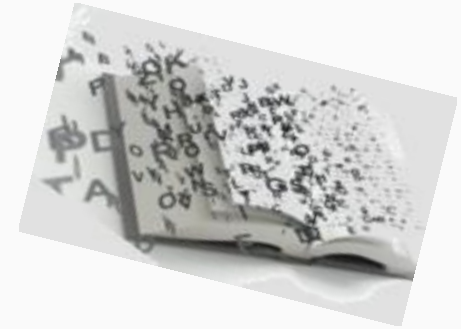
# תנאי היבחנות לתלמידים עולים ולתלמידים תושבים חוזרים



משרד החינוך

תעודת  
בגרות

על פי התכנית הלאומית ללמידה משמעותית



$$\begin{array}{l} 2 > -3 \\ 0.999... = 1 \\ \pi \approx 3.14 \\ \sqrt{2} \\ 5(2+2) \\ 101_2 = 5_{10} \\ \infty \\ x + - \\ 5^2 \div \\ (1-2) + 3 \end{array}$$

# חוקת הזכאות לתעודת בגרות

יחידות לימוד	מקצועות	סוג
2-3 3 2 2 2 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ תנ"ך</li> <li>□ תושב"ע בחמ"ד</li> <li>□ היסטוריה</li> <li>□ אזרחות</li> <li>□ עברית, לשון והבעה</li> <li>□ ספרות (ומחשבת ישראל בחמ"ד)</li> </ul>	מקצועות חובה עם מספר יחידות קבוע
3-5	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ מתמטיקה</li> <li>□ אנגלית</li> </ul>	מקצועות חובה עם מספר יחידות משתנה
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ ניהול משאבי אנוש וכו'</li> <li>□ מגמות טכנולוגיות</li> <li>□ שפות שונות בנוסף לאנגלית</li> <li>□ אמנות</li> <li>□ כימיה</li> <li>□ ביולוגיה</li> <li>□ לימודי א"י ....</li> </ul>	מינימום חובה מקצוע אחד ברמה של 5 יח"ל הבחירה מתוך מגוון מקצועות לדוגמא:
	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ הערכה בית ספרית</li> <li>□ ציון בית ספרי</li> <li>□ ציון בית ספרי</li> <li>□ ציון בית ספרי</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ התפתחות אישית ומעורבות חברתית</li> <li>□ השכלה כללית</li> <li>□ מבוא למדעים</li> <li>□ חנ"ג</li> </ul>

### 3 רמות היבחנות

תושבים חוזרים	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ עולים</li> <li>○ אזרחים עולים</li> <li>○ תושבים ארעיים</li> <li>○ תיירים</li> <li>○ ילדים של נתין זר</li> </ul>	הרמות
תלמיד שלא למד בישראל לפחות 4 שנות לימוד מלאות* גם אם לא רצופות (הספירה היא החל מכיתה א')	תלמיד שהגיע לישראל והחל ללמוד באחת מהכיתות א'-ג'	רמה א'
תלמיד שלא למד בישראל 6 שנות לימוד מלאות* ומעלה, גם אם לא רצופות (הספירה היא החל מכיתה א')	תלמיד שהגיע לישראל והחל ללמוד באחת מהכיתות ד'-ח'	רמה ב'
<p>תלמיד שלא למד בישראל לפחות 6 שנות לימוד מלאות*, גם אם לא רצופות, ושב למערכת החינוך בישראל לאחר שמלאו לו 15 שנים או בכיתה י', לפי המוקדם מהם</p> <p>או</p> <p>תלמיד שלא למד בישראל לפחות 4 שנות לימוד מלאות ורצופות ושב למערכת החינוך בישראל לאחר שמלאו לו 15 שנים או בכיתה י', לפי המוקדם מהם.</p>	תלמיד שהגיע לישראל והחל ללמוד באחת מהכיתות ט'-י"ב	רמה ג'**

### תוקף הזכאות

**10 שנים מתאריך עלייתם**  
**ארצה או עד גיל 23, לפי**  
**המאוחר מהם.**  
**תלמידים עולים מאתיופיה:**  
**12 שנים מתאריך עלייתם**  
**ארצה או עד גיל 25, לפי**  
**המאוחר מהם.**

\* שנת לימודים מלאה נחשבת 180 ימים, החל מ-1 בספטמבר ועד 30 ביוני כל שנה.

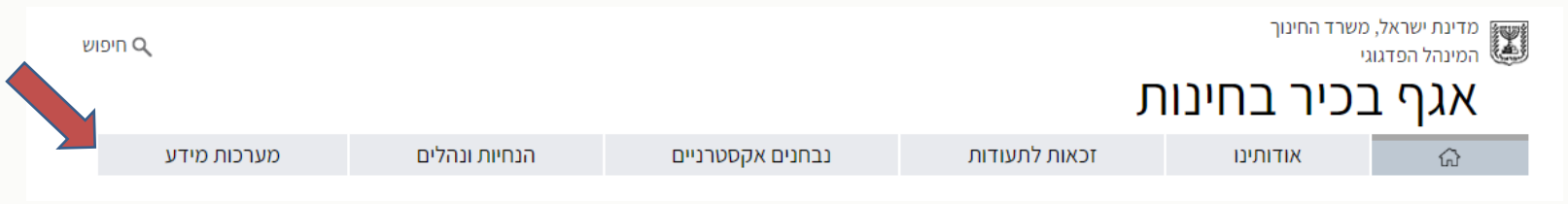
\*\* ברמה ג' יינתנו לתלמידים, נוסף על ההתאמות של רמה זו, גם ההתאמות הניתנות ברמות א' ו-ב'

# איתור זכאות להיבחנות עם התאמות במערכת אגף הבחינות



1

הכל חדשות תמונות מפות עווד : כלים הגדרות



2

הוקם ע"י מינהל תקשוב ומערכות מידע

מדינת ישראל, משרד החינוך המינהל הפדגוגי, אגף א' בחינות

## בחינות בגרות עולים חדשים - יישום חוזר מנכ"ל

יישום חוזר מנכ"ל הוראות קבע 0045-0046 – זכויות של תלמידים עולים חדשים ותושבים חוזרים על מנת להיערך ליישום הוראות קבע 0045 ו-0046 חוזר מנכ"ל שחל מיום 1.1.2018, נדרשים בתי-הספר אשר בהם לומדים תלמידים עולים חדשים או תושבים חוזרים לבצע את תהליך הזמנת השאלונים המתורגמים ואפשרות מענה בשפת-אם באמצעות מערכת זו.

**שאלונים מתורגמים:** טבלת שאלונים לעולה חדש מתורגמים לחמש השפות: אנגלית, צרפתית, רוסית, אמהרית, ספרדית. רק עולים חדשים ששמותיהם ומספר הזהות שלהם יופיעו אוטומטית במערכת כזכאים להיבחנות בשאלונים אלו, יהיו רשאים להשתמש בהם. מענה בשפת אם: מענה באחת מן השפות מוטנה במספר המעריכים העומדים בקריטריונים שנקבעו. טבלת מפורטת באילו מקצועות ישנם מעריכים בשפות. על ביה"ס ליידע את התלמידים המעוניינים בשאלון מתורגם ו/או להשיב בשפת אם, כי בחירתם באפיק זה משמעותה שאין הם זכאים גם לתוספת נקודות.

השאלונים המתורגמים המיועדים לעולים חדשים יישלחו אליכם על-פי הזמנתכם במערכת זו ביום הבחינה במערכת "הודעות מטה בחינות". הזמנת השאלונים המתורגמים במערכת זו תתאפשר עד ליום שישי, ג' בחשוון תש"ף, 1.11.2019.

התנאים טתייחסים למועד 01/2020

### עם סיממת בית הספר **כניסה**

לשאלות בנושא תפעול המערכת, יש לפנות למוקד התמיכה של המינהל ליישומים מתורגמים בטלפון: 03-6906600 שעות הפעילות: א-ה 07:30-22:30, ו' וצ"ב תג 07:30-14:00 לדוברי ערבית: א-ש 07:30-16:30

4



3

5

הפקת דו"ח עולים. יופיעו בו רשימת התלמידים הזכאים מכיתה י', רמת היבחנות ותוקף הזכאות של כל אחד בקובץ אקסל

# במידה ותלמיד אינו מופיע ברשימה

יש לשלוח מייל אל הגב' מרים זגורי, במצבת מוסדות ותלמידים, ולבקש לעדכן.

עבור תלמידים תושבים חוזרים יש לצרף טופס ברור פרטי נוסע ממשרד הפנים .

מייל: [miriamza@education.gov.il](mailto:miriamza@education.gov.il)

טלפון 0733931816

# התאמות לתלמידים העולים במקצועות החובה ברמה בסיסית

בכל שלב, התלמיד יכול לבחור להיבחן בשאלון רגיל במקום בשאלון עולים. במקרה הזה הוא מקבל תוספת נקודות: 10 נק' לרמה א' 15 נק' לרמה ב' וג' גם בשאלון הרגיל יש התאמות

שאלון עולים במקצוע	התאמות וחומר עזר בשאלון עולים ובשאלון רגיל
תנ"ך	<p><b>לכל הרמות:</b> שימוש במילון עברית- שפת אם-עברית-תוספת זמן-הקראת שאלון-והתעלמות משגיאות כתיב-תנ"ך מתורגם</p> <p><b>תוספת לרמה ב':</b> אפשרות להיבחנות דו לשונית (רק בשאלון עולים) מבטל שימוש במילון והקראת שאלון ⚠</p> <p><b>תוספת לרמה ג':</b> אפשרות להיבחנות בע"פ מבטל שימוש במילון והקראת שאלון ותוספת נק' בשאלון הרגיל ⚠</p>
תושב"ע	
מחשבת ישראל	
היסטוריה	
אזרחות	
ספרות	

	רמה ג בקיץ בלבד	רמה ב	רמה א		
עולים מאתיופיה ברמה ב' יוכלו להיבחן בשאלון 11274	11274	11284	11284	מספר שאלון	עברית, הבנה, הבעה ולשון
	✓	✓	✓	תוספת זמן	
	✗	✗	✗	הקראת שאלון	
	✓	✓	✗	התעלמות משגיאות	
	✓	✓	✗	שימוש במילון	

# התאמות לתלמידים עולים במקצועות מתמטיקה ואנגלית

מקצוע	התאמות וחומר עזר
מתמטיקה 3-5 יח"ל	<p>תוספת של 10 נק' לרמה א' תוספת של 15 נק' לרמה ב' וג' לציון השנתי ולציון הבחינה</p> <p><b>או</b></p> <p>אפשרות לשאלון מתורגם ומענה בשפת אם לרמה ב' וג' <b>ללא</b> תוספת נקודות וללא הקראת שאלון</p> <p>הבחינות הדו-לשוניות יתורגמו ל-5 השפות רוסית, אמהרית, אנגלית, צרפתית וספרדית בלבד. ב-5 השפות האלו תינתן אפשרות למענה בשפת-האם או בעברית במועד הקיץ ובחורף. <b>צפויים שינויים</b></p>
אנגלית 3-5 יח"ל	<p>תוספת של 10 נק' לציון הסופי המשוקלל ע"י המשרד, לרמה א, ב, וג' לא כולל עולים מארצות דוברות אנגלית!</p> <p>שימוש במילון (גם אלקטרוני) אנגלית-שפת-אם, שפת-אם-אנגלית בבחינות בכתב -הקראת שאלון לכל הרמות ב3,4,5 יח"ל -התעלמות משגיאות כתיב לכל הרמות ב3 ו4 יח"ל -תוספת זמן</p>

# התאמות במקצועות הבחירה ברמה של 5 יח"ל

התאמות וחומר עזר	מקצוע
<p>-תוספת של 10 נק' לרמה א' -תוספת של 15 נק' לרמה ב' וג' לציון השנתי ולציון הבחינה אם היא חיצונית בכתב ובעברית, תוספת זמן, הקראת שאלון, שימוש במילון, התעלמות משגיאות כתיב</p> <p><b>או</b></p> <p>שאלון דו-לשוני ומענה בשפת אם לרמה ב' ובעל פה לרמה ג' ללא תוספת ניקוד ללא הקראה, וללא שימוש במילון</p> <p><b>במועד קיץ בלבד</b></p> <p><a href="https://apps.education.gov.il/olm.net/knisa.aspx">https://apps.education.gov.il/olm.net/knisa.aspx</a></p>	<ul style="list-style-type: none"><li>□ כימיה</li><li>□ פיזיקה</li><li>□ ביולוגיה</li><li>□ מדעי המחשב</li><li>□ אלקטרוניקה ומחשבים</li><li>□ מדע וטכנולוגיה לכול</li><li>□ מדעי החברה (סוציולוגיה, פסיכולוגיה ושיטות מחקר)</li></ul>
<p><u>בשאלונים רגילים</u></p> <p>-תוספת של 10 נק' לרמה א' -תוספת של 15 נק' לרמה ב' וג' לציון השנתי ולציון הבחינה. תוספת זמן, הקראת שאלון, שימוש במילון, התעלמות משגיאות כתיב</p>	<p><b>מקצועות בחירה אחרים</b> <u>אם הבחינה רגילה (לא</u> <u>עולים) חיצונית בכתב</u> <u>ובעברית</u></p>





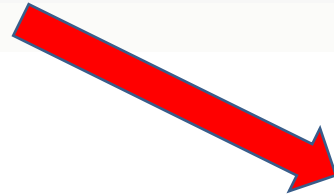
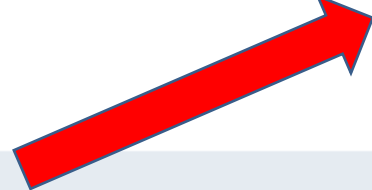
בנושא :

- חוזרי מנכ"ל התאמות
- הפקת דו"ח עולים
- הערכה חלופית
- תלמידים עולים עם התאמות של ל"ל
- מדריכים בנושא בגרות עולים לפי תחומי דעת
- מעורבות חברתית



אבל... האתר שלנו הולך להיסגר

המידע מועבר לפורטל מוסדות חינוך :



### שירותים

- < הפקת דוח עולים
- < התאמות בדרכי היבחנות לתלמידים עולים המאובחנים כתלמידים עם לקות למידה
- < הערכה חלופית לתלמידים עולים ולתלמידים תושבים חוזרים
- < שאלוני בגרות לדוגמה
- < מדריכי עולים לפי תחום דעת



### תוכן העמוד

- [מידע כללי](#)
- [שאלות נפוצות](#)
- [פניות](#)
- [דוחות, קישורים, מסמכים, חוזרי מנכ"ל, חומרי הדרכה, שירותים](#)

מדריכי עולים לפי תחומי דעת

מקצוע	שם המפמ"ר	מדריך בנושא עולים
אזרחות	עינת אוחיון einatoh@education.gov.il	עינת דן 0523604544 Einatdan5@gmail.com
היסטוריה מ"מ	ד"ר אורנה כץ אתר ornaka@education.gov.il	עופר מרים 0544790910 ofermimi@gmail.com
היסטוריה ואזרחות ממ"ד	בלהה גליקסברג bilhagl@education.gov.il	מיכל לוי 0544573237
תנ"ך מ"מ	ענת צידון anatzid@education.gov.il	אנה גורשניק 0546834370 goreshnik_family@yahoo.com
תנ"ך ממ"ד	איילת סיידלר ayeletse@education.gov.il	טובה סלאב 0525802958
ספרות מ"מ	מירב בראוטבר-פסט meravbp@education.gov.il	אבי אקשוטי 050-5309822 akshoti@gmail.com
ספרות ממ"ד	ד"ר טלי יניב taliya@education.gov.il	חניתה לרנר 0528846269 Hanita.lerner@gmail.com
עברית לשון והבעה	תומר בוזמן tomerbu@education.gov.il	ד"ר נורית גנץ 0506842053 dnganz@bezeqint.net
תושב"ע ממ"ד	הרב יהודה זולדן yehudazo@education.gov.il	הרב דוד עצמון 0506283262



**שימו**



**אין תוספת נקודות לבחינה חיצונית שהפכה לפנימית  
בית הספר מדווח על הציון הכולל והמשרד לא מוסיף נקודות!**

# חריגים

אגף הבחינות נותן אפשרות לקבלת התאמות באופן חריג על פי קריטריונים.  
את הבקשות יש לשלוח ל :

תחום ועדת חריגים ▾

- אישור התאמות לנבחני משנה בוגרים
- אישור התאמות לתלמידים חולים
- בקשות במסגרת ועדת חריגי נוהל
- פתרון בעיות בדיווח התאמות לתלמידים לומדים

פניות רשמיות לדיון בוועדת החריגים, יש לשלוח בדואר בלבד לכתובת: ועדת החריגים, אגף הבחינות, משרד החינוך, רח' שבטי ישראל 29, ירושלים. פניות לדיון בוועדה שיתקבלו בדואר אלקטרוני או בפקס - לא יידונו.

אהובה סיידוף - 073-3932046 | [ahuvase@education.gov.il](mailto:ahuvase@education.gov.il)

בטי מנור - 073-3932086 | [betiet@education.gov.il](mailto:betiet@education.gov.il)

עם עותק אלי למעקב : [carinebar@education.gov.il](mailto:carinebar@education.gov.il)

על בית הספר לשים  :

- התשובה מתקבלת בבית הספר דרך המשלוחית
- יש לצרף את האישור לכל מחברת בחינה
- יש לעקוב אחרי תוספת נקודות ידנית

הרמה	הגדרת תלמידים עולים ותלמידים אזרחים עולים
רמה א'	תלמיד שהגיע לישראל והחל ללמוד באחת מהכיתות ___
רמה ב'	תלמיד שהגיע לישראל והחל ללמוד באחת מהכיתות ___
רמה ג'	תלמיד שהגיע לישראל והחל ללמוד באחת מהכיתות ___

**הגדרות**

**התאמות**

מקצוע	התאמה	רמה א'	רמה ב'	רמה ג'	הערות
ספרות אזרחות היסטוריה תנ"ך תושב"ע תלמוד מחשבת	א. שאלון עולים בעברית ובכתב				ב-ג-ד-ה- גם בשאלון רגיל תנ"ך מתורגם ו-ז- מבטל הקראת שאלון, מילון ותוספת נק' ח-בבחינה החיצונית ובציון השנתי
	ב. תוספת זמן 25%				
	ג. התעלמות משיגאות כתיב				
	ד. הקראת שאלון				
	ה. מילון עברית-שפת אם-עברית ו-שאלון דו לשוני ומענה בשפת אם ז-היבחנות בע"פ				
ח-תוספת נקודות בשאלון רגיל					
אנגלית	א. תוספת נקודות +10 ב. הקראת שאלון ג. מילון אנגלית שפת אם ד. התעלמות משיגאות כתיב ה. תוספת זמן 25%	רמה א'	רמה ב'	רמה ג'	א- לציון המשוקלל הסופי א-חוץ מעולים דוברי אנגלית ד- רק ל 3-4 שנה
מתמטיקה	א. תוספת נקודות לשאלון רגיל				ה-מבטל הקראת שאלון, מילון ותוספת נקודות
	ב. הקראת שאלון				
	ג. תוספת זמן 25%				
	ד. מילון				
	ה. שאלון רגיל מתורגם ומענה דו לשוני ב 5 שפות				
מגמות אם הבחינה חיצונית בכתב ובעברית	א. תוספת נקודות לשאלון רגיל				א-לשאלון חיצוני ולציון השנתי ה-יש להתעדכן ברשימת השאלונים ובמועדים ו- רק במקצועות המאפשרים היבחנות בע"פ ה-ו. מבטל הקראת שאלון, מילון ותוספת נקודות
	ב. <del>שאלון</del> במילון				
	ג. תוספת זמן 25%				
	ד. הקראת שאלון				
	ה. שאלון מתורגם ומענה דו לשוני ו. היבחנות בע"פ (לתלמידים ברמה ג' אפשרות לדו-לשוני וגם בע"פ)				

	רמה א	רמה ב	רמה ג		
הברית, הבנה, הבעה ולשון	11284	11284	11274	מספר שאלון	עולים מאתיופיה ברמה ב' יוכלו להיבחן בשאלון 11274
				תוספת זמן 25%	
				הקראת שאלון	
				התעלמות משיגאות	
				שימוש במילון	

למסמך זה אין תוקף משפטי, רק חחר המנכ"ל בנושא בגרויות מחייב. 1.1.2020

# סיכום התאמות למילוי (למי שרוצה לתרגל) התשובות בהמשך

# סיכום התאמות

מקצוע	התאמה	רמה א'	רמה ב'	רמה ג'	הערות
<b>ספרות</b> <b>אזרחות</b> <b>היסטוריה</b> <b>תנ"ך</b> <b>תושב"ע</b> <b>ממ"ד</b> <b>תלמוד ממ"ד</b> <b>מחשבת</b> <b>ממ"ד</b>	א. שאלון עולים בעברית ובכתב	✓	✓	✓	ב-ג-ד-ה- גם בשאלון רגיל
	ב. תוספת זמן 25%	✓	✓	✓	
	ג. התעלמות משגיאות כתיב	✓	✓	✓	תנ"ך מתורגם
	ד. הקראת שאלון	✓	✓	✓	ו-ז- מבטל הקראת שאלון, מילון ותוספת נקודות
	ה. מילון עברית-שפת אם-עברית	✓	✓	✓	
	ו-שאלון דו לשוני ומענה בשפת אם	✗	✓	✓	ח- בבחינה החיצונית בכתב ובעברית ובציון השנתי
	ז-היבחנות בע"פ	✗	✗	✓	
	ח-תוספת נקודות בשאלון רגיל	10+	15+	15+	

מקצוע	התאמה	רמה א'	רמה ב'	רמה ג'	הערות
אנגלית	<p><b>א.</b> תוספת נקודות 10+</p> <p><b>ב.</b> הקראת שאלון</p> <p><b>ג.</b> מילון אנגלית שפת אם</p> <p><b>ד.</b> התעלמות משגיאות כתיב</p> <p><b>ה.</b> תוספת זמן 25%</p>	✓	✓	✓	<p>א-לציון המשוקלל הסופי</p> <p>חוץ מעולים דוברי אנגלית</p> <p>ד- רק ל 3-4 יח"ל</p>

מקצוע	התאמה	רמה א'	רמה ב'	רמה ג'	הערות
מתמטיקה	<b>א.</b> תוספת נקודות לשאלון רגיל	10+	15+	15+	ה-מבטל הקראת שאלון, שימוש במילון ותוספת נקודות
	<b>ב.</b> הקראת שאלון	✓	✓	✓	
	<b>ג.</b> תוספת זמן	✓	✓	✓	
	<b>ד.</b> שימוש במילון	✓	✓	✓	
	<b>ה.</b> שאלון רגיל מתורגם ומענה דו לשוני ב 5 שפות	X	✓	✓	



מקצוע	התאמה	רמה א'	רמה ב'	רמה ג'	הערות
<b>מגמות</b> אם הבחינה חיצונית, בכתב ובעברית	<b>א.</b> תוספת נקודות לשאלון רגיל	10+	15+	15+	ה- בקיץ בלבד יש להתעדכן ברשימת השאלונים ובמועדים (ראה רשימה בסעיף 3.5.1)  ה-ו-מבטל הקראת שאלון, שימוש במילון ותוספת נקודות  ו. רק במקצועות המאפשרים היבחנות בע"פ יש לקבל קודם אישור ממפמ"ר
	<b>ב.</b> שימוש במילון	✓	✓	✓	
	<b>ג.</b> תוספת זמן 25%	✓	✓	✓	
	<b>ד.</b> הקראת שאלון	✓	✓	✓	
	<b>ה.</b> שאלון מתורגם ומענה דו לשוני	✗	✓	✓	
	<b>ו.</b> היבחנות בע"פ	✗	✗	✓	

	רמה א	רמה ב	רמה ג		
עולים מאתיופיה ברמה ב' יוכלו להיבחן בשאלון 11274	11284	11284	11274	מספר שאלון	<b>עברית, הבנה, הבעה ולשון</b>
	✓	✓	✓	תוספת זמן	
	✗	✗	✗	הקראת שאלון	
	✗	✓	✓	התעלמות משגיאות	
	✗	✓	✓	שימוש במילון	